



Περιεχόμενα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2014/C 164/01	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2014/308/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 577/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας	1
2014/C 164/02	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2013/255/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία	2

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 164/03	Ισοτιμίες του ευρώ	3
---------------	--------------------------	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2014/C 164/04	Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτική αεροπορική γραμμή ⁽¹⁾	4
2014/C 164/05	Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικής αεροπορικής γραμμής σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ⁽¹⁾	5

2014/C 164/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτική αεροπορική γραμμή ⁽¹⁾	6
2014/C 164/07	Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικής αεροπορικής γραμμής σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ⁽¹⁾	7
2014/C 164/08	Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα — Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας	8

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 164/09	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντνιτάμπινγκ	9
2014/C 164/10	Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντνιτάμπινγκ	21

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 164/11	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7247 — Fresenius SE & CO / Sistema JSFC / JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	22
---------------	--	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 164/12	Ανακοίνωση υπόψη των Al-Nusrah Front for the People of the Levant και Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad που έχουν προστεθεί στον κατάλογο ο οποίος αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 583/2014 της Επιτροπής	23
---------------	--	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2014/308/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 577/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας

(2014/C 164/01)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2014/308/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου⁽²⁾, και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 577/2014 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα πρόσωπα που περιλαμβάνονται στα προαναφερόμενα παραρτήματα πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο προσώπων και οντοτήτων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα τα οποία προβλέπονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Οι λόγοι υπαγωγής των προσώπων αυτών στον κατάλογο εκτίθενται στις αντίστοιχες θέσεις των παραρτημάτων.

Εφιστάται η προσοχή των εν λόγω προσώπων στη δυνατότητα υποβολής αίτησης στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους ή των οικείων κρατών μελών, όπως υποδεικνύεται στους δικτυακούς τόπους του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014, προκειμένου να τους επιτραπεί η χρησιμοποίηση δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβλ. άρθρο 4 του κανονισμού).

Τα εν λόγω πρόσωπα δύνανται να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτημα επανεξέτασης της απόφασης υπαγωγής τους στον προαναφερόμενο κατάλογο, μαζί με τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Ηλεκτρονική διεύθυνση: sanctions@consilium.europa.eu.

Εφιστάται επίσης η προσοχή των εν λόγω προσώπων στη δυνατότητα να προσβάλουν την απόφαση του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 275 δεύτερο εδάφιο και στο άρθρο 263 τέταρτο και έκτο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ EE L 78 της 17.3.2014, σ. 16.

⁽²⁾ EE L 160 της 29.5.2014, σ. 34.

⁽³⁾ EE L 78 της 17.3.2014, σ. 6.

⁽⁴⁾ EE L 160 της 29.5.2014, σ. 7.

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2013/255/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία

(2014/C 164/02)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων και των οντοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2014/309/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου⁽²⁾, και στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 578/2014 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφού επανεξέτασε τον κατάλογο των προσώπων και των οντοτήτων που αναφέρονται στα προαναφερόμενα παραρτήματα, αποφάσισε ότι τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται από την απόφαση 2013/255/ΚΕΠΠΑ και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν για τα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες.

Επισημαίνεται στα ενδιαφερόμενα πρόσωπα και οντότητες ότι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), όπως αναφέρονται στους ιστοτόπους του παραρτήματος ΙΙα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012, προκειμένου να τους επιτραπεί να χρησιμοποιήσουν δεσμευμένα κεφάλαια για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές (πρβ. άρθρο 16 του κανονισμού).

Τα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες δύνανται να υποβάλουν στο Συμβούλιο, πριν από τις 31 Μαρτίου 2015, αίτηση επανεξέτασης της απόφασης υπαγωγής τους στον προαναφερόμενο κατάλογο, αποστέλλοντάς την, μαζί με τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ηλεκτρονική διεύθυνση: sanctions@consilium.europa.eu

Οι παρατηρήσεις που θα παραληφθούν θα ληφθούν υπόψη για την επόμενη επανεξέταση από το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 34 της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ και το άρθρο 32 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012, του καταλόγου των καταχωρισμένων προσώπων και οντοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 147 της 1.6.2013, σ. 14.
⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 29.5.2014, σ. 38.
⁽³⁾ ΕΕ L 16 της 19.1.2012, σ. 1.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 29.5.2014, σ. 11.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

28 Μαΐου 2014

(2014/C 164/03)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3608	CAD	δολάριο Καναδά	1,4781
JPY	ιαπωνικό γιεν	138,73	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,5497
DKK	δανική κορόνα	7,4631	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6039
GBP	λίρα στερλίνα	0,81250	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7096
SEK	σουηδική κορόνα	9,0320	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 390,72
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2225	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	14,2843
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,5122
NOK	νορβηγική κορόνα	8,1020	HRK	κροατική κούνα	7,5960
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 836,99
CZK	τσεχική κορόνα	27,442	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,3861
HUF	ουγγρικό φιορίνι	304,00	PHP	πέσο Φιλιππινών	59,825
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	46,9764
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1564	THB	ταϊλανδικό μπατ	44,504
RON	ρουμανικό λέου	4,3955	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,0569
TRY	τουρκική λίρα	2,8616	MXN	πέσο Μεξικού	17,5298
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4745	INR	ινδική ρουπία	80,1885

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτική αεροπορική γραμμή

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 164/04)

Κράτος μέλος	Ελλάδα
Σχετικό δρομολόγιο	Αθήνα – Κοζάνη – Καστοριά
Ημερομηνία έναρξης ισχύος των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Από 1η Σεπτεμβρίου 2014
Διεύθυνση στην οποία διατίθεται ατελώς το κείμενο καθώς και οποιαδήποτε πληροφορία και/ή έγγραφα σχετικά την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Ελληνική Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας Γενική Διεύθυνση Αερομεταφορών Διεύθυνση Αεροπορικής Εκμετάλλευσης Τμήμα Β΄ Ταχ. θυρίδα 70360 16604 Γλυφάδα Αθήνα ΕΛΛΑΔΑ Τηλ. +30 21 08916149 / 8916121 fax +30 21 08947132 Internet: www.hcaa.gr

Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικής αεροπορικής γραμμής σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 164/05)

Κράτος μέλος	Ελλάδα
Σχετικό Δρομολόγιο	Αθήνα – Κοζάνη – Καστοριά
Περίοδος Ισχύος της Σύμβασης	1η Σεπτεμβρίου 2014 - 31 Αυγούστου 2018
Προθεσμία υποβολής προσφορών	61 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας
Διεύθυνση στην οποία διατίθεται ατελώς το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών καθώς και κάθε πληροφορία/ή και έγγραφο σχετικά με τη δημόσια υποβολή προσφορών και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας.	Ελληνική Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας Γενική Διεύθυνση Αερομεταφορών Διεύθυνση Αεροπορικής Εκμετάλλευσης Τμήμα Β΄ Ταχ. Θυρίδα 70360 16604 Γλυφάδα, Αθήνα ΕΛΛΑΔΑ Τηλ. +30 2108916149 / 2108916121 Τηλεομοιοτυπία: +30 2108947132 Διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.hcaa.gr

Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτική αεροπορική γραμμή

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 164/06)

Κράτος μέλος	Ελλάδα
Σχετικό δρομολόγιο	Θεσσαλονίκη – Λήμνος – Ικαρία
Ημερομηνία έναρξης ισχύος των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Από 1η Σεπτεμβρίου 2014
Διεύθυνση στην οποία διατίθεται ατελώς το κείμενο καθώς και οποιαδήποτε πληροφορία και/ή έγγραφα σχετικά με την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Ελληνική Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας Γενική Διεύθυνση Αερομεταφορών Διεύθυνση Αεροπορικής Εκμετάλλευσης Τμήμα Β' Ταχ. θυρίδα 70360 16604 Γλυφάδα Αθήνα ΕΛΛΑΔΑ Τηλ. +30 2108916149 / 2108916121 Φαξ +30 2108947132 Internet: www.hcaa.gr

Ανακοίνωση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικής αεροπορικής γραμμής σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 164/07)

Κράτος μέλος	Ελλάδα
Σχετικό δρομολόγιο	Θεσσαλονίκη – Λήμνος – Ικαρία
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	1η Σεπτεμβρίου 2014 - 31 Αυγούστου 2018
Προθεσμία υποβολής προσφορών	61 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας
Διεύθυνση στην οποία διατίθεται ατελώς το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών καθώς και κάθε πληροφορία και/ή έγγραφο σχετικά με τη δημόσια υποβολή προσφορών και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Ελληνική Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας Γενική Διεύθυνση Αερομεταφορών Διεύθυνση Αεροπορικής Εκμετάλλευσης Τμήμα Β΄ Ταχ. Θυρίδα 70360 16604 Γλυφάδα, Αθήνα ΕΛΛΑΔΑ Τηλ. +30 2108916149 / 2108916121 Φαξ +30 2108947132 Internet: www.hcaa.gr

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα

Πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(2014/C 164/08)

Κράτος μέλος	Ισπανία
Σχετικό δρομολόγιο	Μινόρκα–Μαδρίτη
Περίοδος ισχύος της σύμβασης	Δύο περίοδοι οκτώ μηνών (από Οκτώβριο έως Μάιο) από την έναρξη της εκμετάλλευσης
Προθεσμία υποβολής των προσφορών	2 μήνες μετά την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης
Διεύθυνση όπου διατίθεται το κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και κάθε πληροφορία και/ή τεκμηρίωση σχετική με τον δημόσιο διαγωνισμό και την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας	Ministerio de Fomento Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid ESPAÑA Τηλ. +34 915978454 Φαξ +34 915978643 E-mail: osp.dgac@fomento.es

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής
σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ

(2014/C 164/09)

Η παρούσα ανακοίνωση καθορίζει τις κατευθυντήριες γραμμές για τον τρόπο υποβολής αίτησης επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ (ο «βασικός κανονισμός»). Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές αντικαθιστούν εκείνες που είχαν δημοσιευτεί το 2002 ⁽²⁾. Στόχος των κατευθυντήριων γραμμών είναι να διευκρινιστούν, για τα διάφορα μέρη που ενέχονται στη διαδικασία επιστροφής, οι όροι που πρέπει να πληροί η αίτηση και να δοθεί αναλυτική εξήγηση για κάθε στάδιο της διαδικασίας που μπορεί να οδηγήσει στην επιστροφή του δασμού.

1. Στόχος

Η διαδικασία επιστροφής του δασμού έχει ως σκοπό την επιστροφή καταβληθέντων δασμών αντιντάμπινγκ, εφόσον αποδεικνύεται ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ, με βάση το οποίο καθορίστηκαν οι δασμοί, έχει εξαλειφθεί ή μειωθεί. Προϋποθέτει έρευνα όσον αφορά τις εξαγωγές του παραγωγού-εξαγωγέα στην Ένωση και τον υπολογισμό νέου περιθωρίου ντάμπινγκ.

2. Βασικές αρχές που διέπουν τη διαδικασία επιστροφής**2.1. Ποιοι όροι πρέπει να πληρούνται;**

Οι αιτήσεις επιστροφών δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού πρέπει να αποδεικνύουν ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ βάσει του οποίου καθορίστηκαν οι δασμοί έχει μειωθεί ή εξαλειφθεί. Υπό άλλες συνθήκες, μπορούν να εφαρμόζονται οι διατάξεις του κεφαλαίου 5 του τίτλου VII του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα σχετικά με την επιστροφή των εισαγωγικών δασμών ⁽³⁾.

2.2. Ποιος έχει δικαίωμα να υποβάλει αίτηση επιστροφής δασμού;

- a) Κάθε εισαγωγέας που εισήγαγε προϊόντα στην Ένωση, για τις οποίες καθορίστηκαν δασμοί αντιντάμπινγκ από τις τελωνειακές αρχές, μπορεί να υποβάλει αίτηση για επιστροφή.
- β) Όταν επιβάλλονται δασμοί αντιντάμπινγκ ύστερα από έρευνα στην οποία η Επιτροπή χρησιμοποιεί δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων για να εκτιμήσει το ντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγείς μπορούν να ζητήσουν επιστροφή, ανεξάρτητα από το αν οι παραγωγοί-εξαγωγείς των εισαγωγέων περιλαμβάνονταν στο δείγμα ή όχι.

2.3. Ποια είναι η προθεσμία υποβολής αίτησης για την επιστροφή του δασμού;

- a) Οι αιτήσεις πρέπει να υποβληθούν εντός έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο από την ημερομηνία κατά την οποία το ποσό των δασμών αντιντάμπινγκ καθορίστηκε από τις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, δηλαδή την ημερομηνία κοινοποίησης της τελωνειακής οφειλής από τις τελωνειακές αρχές βάσει του άρθρου 221 του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα. Η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο έχουν εκτελωνιστεί τα εμπορεύματα για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση (βλέπε σημεία 3.2 και 3.3 κατωτέρω).

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51).

⁽²⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ (ΕΕ C 127 της 29.5.2002, σ. 10).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θέσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 1).

β) Ακόμη και αν ένας εισαγωγέας αμφισβητεί την εγκυρότητα των δασμών ανταντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις συναλλαγές του δυνάμει των διατάξεων της τελωνειακής νομοθεσίας της Ένωσης, ανεξαρτήτως του εάν η δράση αυτή αναστέλλει την καταβολή δασμών ή όχι, ο εισαγωγέας πρέπει να υποβάλει αίτηση επιστροφής εντός της προθεσμίας των έξι μηνών από τον καθορισμό των δασμών, προκειμένου η αίτηση να είναι παραδεκτή.

Η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν συμφωνίας με τον αιτούντα, να αποφασίσει να αναστείλει την έρευνα σχετικά με την επιστροφή των δασμών έως ότου διαπιστωθεί οριστικά η υποχρέωση καταβολής δασμών ανταντάμπινγκ.

2.4. Πώς καθορίζεται το αναθεωρημένο περιθώριο ντάμπινγκ;

α) Η Επιτροπή καθιερώνει, για ένα αντιπροσωπευτικό χρονικό διάστημα, το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα σε όλους τους εισαγωγείς στην Ένωση και όχι μόνο στον εισαγωγέα που διεκδικεί επιστροφή δασμού.

β) Εν συνεχεία, η έρευνα επιστροφής δασμού θα καλύψει όλους τους αριθμούς ελέγχου προϊόντος⁽¹⁾ που υπάγονται στον ορισμό του προϊόντος που καθορίζεται στον κανονισμό για την επιβολή των δασμών ανταντάμπινγκ και όχι μόνον στα προϊόντα εκείνα που εισάγονται στην Ένωση από τον αιτούντα.

γ) Εκτός αν μεταβληθούν οι συνθήκες, εφαρμόζεται η ίδια μέθοδος με εκείνη που είχε εφαρμοστεί κατά την έρευνα που οδήγησε στην επιβολή του δασμού.

2.5. Τίνος συνεργασία απαιτείται;

Η επιτυχής έκβαση της αίτησης για επιστροφή δεν εξαρτάται μόνο από τη συνεργασία του αιτούντα αλλά και από αυτήν του παραγωγού-εξαγωγέα. Ο αιτών πρέπει να εξασφαλίζει ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας υποβάλλει τις κατάλληλες πληροφορίες στην Επιτροπή. Αυτό συνεπάγεται τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που καλύπτει ένα ευρύ φάσμα εμπορικών δεδομένων για μια ορισμένη αντιπροσωπευτική περίοδο στο παρελθόν και την αποδοχή της εξέτασης αυτών των πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας επίσκεψης επαλήθευσης. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν μπορούν να «συνεργαστούν μερικώς» υποβάλλοντας μόνον επιλεκτικά στοιχεία. Αυτή η προσέγγιση θα οδηγήσει την Επιτροπή στο συμπέρασμα ότι υπήρξε άρνηση συνεργασίας και θα απορρίψει την αίτηση.

2.6. Πώς προστατεύονται οι εμπιστευτικές πληροφορίες;

Οι κανόνες περί εμπιστευτικότητας όπως καθορίζονται στο άρθρο 19 του βασικού κανονισμού ισχύουν για όλες τις πληροφορίες που λαμβάνονται σε συνδυασμό με τις αιτήσεις για την επιστροφή των δασμών ανταντάμπινγκ.

2.7. Τι ποσό μπορεί να επιστραφεί;

Αν διαπιστωθούν η δυνατότητα αποδοχής και το βάσιμο της αίτησης, η έρευνα μπορεί να καταλήξει στα ακόλουθα:

— καμία επιστροφή των δασμών ανταντάμπινγκ που έχουν καταβληθεί όταν το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο ή υψηλότερο από τον δασμό ανταντάμπινγκ που εισπράχθηκε,

ή

— επιστροφή ενός μέρους των δασμών ανταντάμπινγκ που καταβλήθηκαν όταν το περιθώριο ντάμπινγκ μειώθηκε κάτω από τον δασμό ανταντάμπινγκ που εισπράχθηκε,

ή

— επιστροφή όλων των καταβληθέντων δασμών ανταντάμπινγκ όταν το περιθώριο ντάμπινγκ έχει εξαλειφθεί έναντι του εισπραχθέντος δασμού ανταντάμπινγκ.

2.8. Ποια είναι η προθεσμία για την ολοκλήρωση της έρευνας επιστροφής δασμών;

Η Επιτροπή, κανονικά, αποφασίζει σχετικά με την επιστροφή των δασμών εντός 12 μηνών, και το αργότερο εντός 18 μηνών, από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή της αίτησης επιστροφής που θεωρήθηκε ότι αιτιολογείται δεόντως από επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 8 τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, μια αίτηση είναι δεόντως τεκμηριωμένη βάσει αποδεικτικών στοιχείων όταν περιέχει ακριβείς πληροφορίες σχετικά με το διεκδικούμενο ποσό του δασμού ανταντάμπινγκ, όλα τα τελωνειακά έγγραφα που σχετίζονται με τον καθορισμό και την πληρωμή των εν λόγω δασμών, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τις κανονικές αξίες [συμπεριλαμβανομένης της κανονικής αξίας σε ανάλογη χώρα, σε περίπτωση εξαγωγών από χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς, όταν ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν μπορεί να αποδείξει ότι στη χώρα αυτή επικρατούν συνθήκες οικονομίας της αγοράς — βλέπε σημείο 3.5 και σημείο 4 στοιχείο δ) κατωτέρω] και τις τιμές εξαγωγής για τον παραγωγό-εξαγωγέα στον οποίο επιβάλλεται ο δασμός (βλέπε σημείο 4 κατωτέρω).

⁽¹⁾ Οι αριθμοί ελέγχου προϊόντος δημιουργούνται για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για κάθε επιμέρους είδος και δυνατότητα συνδυασμού των χαρακτηριστικών του προϊόντος, για όλα τα προϊόντα που παράγονται και εξάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για εκείνα που πωλούνται στην εγχώρια αγορά.

Εάν εγκριθεί επιστροφή, οι αρχές των κρατών μελών έχουν στη διάθεσή τους προθεσμία 90 ημερών για την πληρωμή, από την ημερομηνία κατά την οποία η Επιτροπή τους κοινοποίησε την απόφαση.

3. Η αίτηση

3.1. Έντυπο αίτησης

Η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς, σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης και να υπογράφεται από πρόσωπο που είναι εξουσιοδοτημένο να εκπροσωπεί τον αιτούντα. Η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται με το έντυπο που επισυνάπτεται στο παράρτημα I της παρούσας ανακοίνωσης.

Η αίτηση πρέπει να αναφέρει σαφώς το συνολικό ποσό των δασμών αντιντάμπινγκ για το οποίο ζητείται επιστροφή και να προσδιορίζει τις συγκεκριμένες συναλλαγές εισαγωγής στις οποίες βασίζεται αυτό το συνολικό ποσό.

Η αίτηση πρέπει να βασίζεται σε μείωση ή εξάλειψη του περιθωρίου ντάμπινγκ. Επομένως, πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση ότι έχει μειωθεί ή εξαλειφθεί το περιθώριο ντάμπινγκ του παραγωγού-εξαγωγέα του αιτούντα βάσει του οποίου έχουν καταβληθεί οι δασμοί αντιντάμπινγκ.

3.2. Υποβολή της αίτησης

Η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου τέθηκε σε ελεύθερη κυκλοφορία το προϊόν που υπόκειται στους δασμούς αντιντάμπινγκ. Ο κατάλογος των αρμόδιων αρχών δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου.

Το κράτος μέλος πρέπει να κοινοποιήσει αμέσως την αίτηση και όλα τα σχετικά έγγραφα στην Επιτροπή.

3.3. Προθεσμίες για την υποβολή της αίτησης

α) Προθεσμία έξι μηνών

Όλες οι αιτήσεις για επιστροφή πρέπει να υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές του ενδεδειγμένου κράτους μέλους εντός της εξαμηνιαίας προθεσμίας⁽¹⁾ που καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 8 δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

Η προθεσμία των έξι μηνών θα πρέπει να τηρείται ακόμη και σε περιπτώσεις στις οποίες ο κανονισμός για την επιβολή του εν λόγω δασμού αμφισβητείται ενώπιον των δικαστηρίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή όταν η εφαρμογή του κανονισμού αμφισβητείται ενώπιον εθνικών διοικητικών ή δικαστικών οργάνων [βλέπε σημείο 2.3 στοιχείο β) ανωτέρω].

Ανάλογα με κάθε συγκεκριμένη υπόθεση, η προθεσμία των έξι μηνών αρχίζει από:

— την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού για την επιβολή οριστικού δασμού και την είσπραξη των ποσών που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όταν οι προσωρινοί δασμοί έχουν εισπραχθεί οριστικά,

ή

— την ημερομηνία προσδιορισμού του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, δηλαδή από την ημερομηνία κοινοποίησης της τελωνειακής οφειλής από τις τελωνειακές αρχές βάσει του άρθρου 221 του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα,

ή

— όταν καθορίζεται το ακριβές ποσό των δασμών δυνάμει εκ των υστέρων ελέγχου, ισχύει η τελευταία ημερομηνία καθορισμού των καταβλητέων δασμών.

β) Ημερομηνία υποβολής της αίτησης

Όταν το κράτος μέλος διαβιβάζει την αίτηση στην Επιτροπή, πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία υποβολής της αίτησης, δηλαδή την ημερομηνία κατά την οποία η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους παρέλαβε την αίτηση.

Για το ίδιο συμφέρον τους, οι αιτούντες πρέπει να λαμβάνουν απόδειξη παραλαβής της αιτήσεώς τους από τις υπηρεσίες του ενδεδειγμένου κράτους μέλους. Για παράδειγμα:

— οι ταχυδρομικές αιτήσεις μπορούν να αποστέλλονται με συστημένη επιστολή που θα συνοδεύεται από έντυπο απόδειξης παραλαβής,

— η ημερομηνία παραλαβής φαξ από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μπορεί να καθοριστεί με βάση την ημερομηνία που αναγράφεται στο βεβαιωτικό διαβίβασης,

⁽¹⁾ Για τον υπολογισμό της προθεσμίας, βλέπε τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1971, για τον καθορισμό των κανόνων που εφαρμόζονται στις περιόδους, ημερομηνίες και προθεσμίες (EE L 124 της 8.6.1971, σ. 1).

— η ημερομηνία επίσημης απόδειξης παραλαβής όταν η αίτηση υποβάλλεται με το χέρι ή με ηλεκτρονικά μέσα.

3.4. Αποδεικτικά στοιχεία που πρέπει να υποβάλει ο αιτών

Για να μπορέσει η Επιτροπή να εξετάσει την αίτηση, ο αιτών πρέπει να επισυνάψει με την αίτηση που υποβάλλεται στο οικείο κράτος μέλος, στο μέτρο του δυνατού⁽¹⁾, τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τα τιμολόγια και άλλα έγγραφα στα οποία στηρίχτηκαν οι τελωνειακές διαδικασίες·
- β) τα τελωνειακά έγγραφα που προσδιορίζουν τις εισαγωγικές συναλλαγές για τις οποίες ζητείται η επιστροφή και που αναφέρουν, ειδικότερα, τη βάση καθορισμού του ποσού του δασμού που πρέπει να καταβληθεί (τον τύπο, την ποσότητα και την αξία των εμπορευμάτων που διασαφίζονται και τον συντελεστή των δασμών αντντάμπινγκ που έχουν εφαρμοστεί), καθώς και το ακριβές ποσό των δασμών αντντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί·
- γ) δηλώσεις ότι:
 - i) ο δασμός που εισπράχθηκε δεν έχει επιστραφεί από τον παραγωγό-εξαγωγέα ή από οποιονδήποτε τρίτο,
 - ii) οι τιμές στις οποίες στηρίζεται η αίτηση είναι πραγματικές,
 - iii) δεν έχει γίνει συμψηφιστικός διακανονισμός πριν, κατά τη διάρκεια ή παράλληλα με τις υπό εξέταση πωλήσεις·
- δ) στοιχεία σχετικά με τις κανονικές αξίες και τις τιμές εξαγωγής που αποδεικνύουν ότι το περιθώριο ντάμπινγκ του παραγωγού-εξαγωγέα έχει μειωθεί κάτω από το επίπεδο του ισχύοντος δασμού ή έχει εξαλειφθεί. Αυτό είναι ιδιαίτερα απαραίτητο όταν ο αιτών είναι συνδεδεμένος με τον παραγωγό-εξαγωγέα.

Εάν ο αιτών δεν είναι συνδεδεμένος με τον παραγωγό-εξαγωγέα, και εάν οι σχετικές πληροφορίες δεν είναι άμεσα διαθέσιμες, η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση του παραγωγού-εξαγωγέα ότι το περιθώριο ντάμπινγκ έχει μειωθεί ή εξαλειφθεί και ότι θα παράσχει στην Επιτροπή όλα τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Πρόκειται για τα στοιχεία σχετικά με τις κανονικές αξίες και τις τιμές εξαγωγής για μια αντιπροσωπευτική περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας τα εμπορεύματα εξαγόταν στην Ένωση. Η περίοδος αυτή θα καθοριστεί αργότερα από την Επιτροπή [βλέπε σημείο 4.1 στοιχείο α) κατωτέρω].

Αν ο παραγωγός-εξαγωγέας έχει την έδρα του σε χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού μόνον αν ο παραγωγός-εξαγωγέας λάβει καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ) σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) (βλέπε σημείο 3.5 κατωτέρω για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία που αφορά τις χώρες που δεν έχουν οικονομία αγοράς)·
- ε) εταιρικές πληροφορίες σχετικά με τον αιτούντα·
- στ) εξουσιοδότηση, αν η αίτηση υποβάλλεται από τρίτο μέρος·
- ζ) κατάλογο των εισαγωγικών συναλλαγών για τις οποίες ζητείται επιστροφή (για τη διευκόλυνση του αιτούντος επισυνάπτεται, ως παράρτημα II, έντυπο με τις πληροφορίες που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση)·
- η) απόδειξη καταβολής των δασμών αντντάμπινγκ για τους οποίους ζητείται επιστροφή.

Τα αντίγραφα των πρωτότυπων τιμολογίων, τα έντυπα εισόδου στο τελωνείο και άλλα παρόμοια έγγραφα πρέπει να υποβάλλονται συνοδευόμενα από δήλωση γνησιότητάς τους από τον αιτούντα ή τον παραγωγό-εξαγωγέα του, ανάλογα με την περίπτωση. Επιπλέον, αυτά τα έγγραφα ή οι μεταφράσεις τους πρέπει να συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης.

Η Επιτροπή εξετάζει αν η αίτηση περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται από τον αιτούντα. Αν κριθεί αναγκαίο, η Επιτροπή ενημερώνει τον αιτούντα σχετικά με τις πληροφορίες που πρέπει ακόμη να υποβληθούν και καθορίζει εύλογο χρονικό διάστημα εντός του οποίου πρέπει να υποβληθούν τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία. Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία υποστηρικτικά της αίτησης.

3.5. Αποδεικτικά στοιχεία σε περίπτωση εξαγωγών από χώρες που δεν έχουν οικονομία αγοράς

Εάν υποβάλλεται αίτηση επιστροφής δασμών για εξαγωγές από χώρα που δεν αποτελεί οικονομία της αγοράς και δεν εφαρμόζεται ΚΟΑ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ Αν δεν είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο υποβολής της αίτησης, οι πληροφορίες αυτές πρέπει να υποβάλλονται απευθείας στην Επιτροπή, μετά την κατάθεση.

Εάν η κανονική αξία καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, ο αιτών πρέπει να εντοπίσει και ζητήσει τη συνεργασία ενός παραγωγού σε ανάλογη χώρα.

Θα πρέπει να επιζητήσει τη συνεργασία από τις ίδιες εταιρείες που είχαν συνεργαστεί στην αρχική έρευνα, εκτός εάν είναι σε θέση να αποδείξει ότι η χρήση άλλων παραγωγών στην ίδια χώρα ή των στοιχείων άλλης ανάλογης χώρας είναι πιο κατάλληλη.

Εάν ο αιτών δεν μπορεί να επιτύχει συνεργασία, μπορεί να προτείνει κάθε άλλη μέθοδο βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) και να παράσχει τα απαιτούμενα στοιχεία για τον υπολογισμό των κανονικών αξιών με βάση οποιαδήποτε άλλη μέθοδο. Ο αιτών θα πρέπει να παρέχει ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία ότι έχει ανεπιτυχώς αναζητήσει τη συνεργασία όλων των γνωστών παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος.

Εάν ο αιτών δεν υποβάλει στοιχεία για τον υπολογισμό των κανονικών αξιών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, η Επιτροπή απορρίπτει την αίτηση λόγω έλλειψης αποδεικτικών στοιχείων.

3.6. Επαναλαμβανόμενες αιτήσεις

Όταν ο αιτών γνωρίζει ότι πρόκειται να υποβάλει περισσότερες από μία αιτήσεις για την επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στο υπό εξέταση προϊόν, οφείλει να το κοινοποιήσει στην Επιτροπή. Αυτές οι πληροφορίες είναι αναγκαίες για να μπορεί η Επιτροπή να οργανώσει την έρευνα κατά τον πιο αποτελεσματικό τρόπο.

4. Αξιολόγηση της βασιμότητας της αίτησης

Η Επιτροπή έρχεται σε επαφή με τον παραγωγό-εξαγωγέα για να ζητήσει πληροφορίες σχετικά με την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής για μια συγκεκριμένη αντιπροσωπευτική περίοδο. Η αίτηση θα θεωρηθεί *δεόντως τεκμηριωμένη* βάσει αποδεικτικών στοιχείων⁽¹⁾ όταν όλες οι απαιτούμενες πληροφορίες και τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια (συμπεριλαμβανομένων των απαντήσεων σε τυχόν ουσιαστικές ελλείψεις που ενδεχομένως διαπιστώνονται) έχουν ληφθεί από την Επιτροπή.

α) Αντιπροσωπευτική περίοδος

Για τον καθορισμό του αναθεωρημένου περιθωρίου ντάμπινγκ, η Επιτροπή καθορίζει την αντιπροσωπευτική περίοδο, η οποία περιλαμβάνει, κανονικά, την ημερομηνία ή τις ημερομηνίες τιμολόγησης της συναλλαγής ή των συναλλαγών για την οποία (τις οποίες) ζητείται η επιστροφή. Κανονικά, αυτή η περίοδος καλύπτει τουλάχιστον έξι μήνες και περιλαμβάνει μια βραχεία περίοδο πριν από την ημερομηνία τιμολόγησης της πρώτης συναλλαγής από τον παραγωγό-εξαγωγέα.

β) Ερωτηματολόγια ντάμπινγκ

Δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας του αιτούντος και, όπου ενδεικνύεται, ο συνδεδεμένος εισαγωγέας καλούνται να υποβάλουν πληροφορίες σχετικά με όλες τις πωλήσεις στην Ένωση, και όχι μόνον τις πωλήσεις στον αιτούντα, που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της αντιπροσωπευτικής περιόδου.

Οι πληροφορίες υποβάλλονται μέσω ερωτηματολογίου που αποστέλλεται στον παραγωγό-εξαγωγέα του αιτούντα (και σε κάθε συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Ένωση) και οι απαντήσεις πρέπει να παραληφθούν εντός 37 ημερών από την ημερομηνία αποστολής του ερωτηματολογίου.

Ο παραγωγός-εξαγωγέας μπορεί να διαβιβάσει εμπιστευτικά στοιχεία κατευθείαν στην Επιτροπή, και όχι μέσω του αιτούντος. Μη εμπιστευτική έκδοση της απάντησης στο ερωτηματολόγιο και τυχόν άλλων εμπιστευτικών πληροφοριών που υποβάλλονται θα πρέπει να επιτρέπονται, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Αυτές οι μη εμπιστευτικές πληροφορίες θα είναι διαθέσιμες για έλεγχο από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

γ) Καθεστώς οικονομίας της αγοράς

Αν ο παραγωγός-εξαγωγέας έχει την έδρα του σε χώρα που δεν έχει οικονομία αγοράς, μπορεί να υποβάλει αίτηση για τη χορήγηση ΚΟΑ για τους σκοπούς της έρευνας επιστροφής δασμών. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να υποβάλει όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

Εάν στον παραγωγό-εξαγωγέα έχει χορηγηθεί ΚΟΑ, η κανονική αξία καθορίζεται με βάση τις δικές του τιμές και το κόστος σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 1 έως 6 του βασικού κανονισμού.

Εάν δεν χορηγηθεί ΚΟΑ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού [βλέπε στοιχείο δ) κατωτέρω].

Ο προσδιορισμός του ΚΟΑ στην έρευνα επιστροφής δασμών δεν έχει μακροπρόθεσμο χαρακτήρα και εφαρμόζεται μόνο για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της αντιπροσωπευτικής περιόδου για την επιστροφή των δασμών.

(¹) Βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 8 τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

Η χορήγηση καθεστώτος ΚΟΑ για τους σκοπούς της επιστροφής δασμών είναι ανεξάρτητη από το κατά πόσο ο παραγωγός-εξαγωγέας είχε ήδη λάβει ΚΟΑ στην αρχική έρευνα ή εάν είχε συνεργαστεί στην αρχική έρευνα.

δ) Εξαγωγές από χώρες που δεν έχουν οικονομία αγοράς

Εάν ζητείται επιστροφή δασμών για εξαγωγές από χώρα με οικονομία αγοράς και δεν εφαρμόζεται ΚΟΑ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού (βλέπε σημείο 3.5 για τα αναγκαία αποδεικτικά στοιχεία που πρέπει να παρέχονται από τον αιτούντα).

ε) Επισκέψεις επαλήθευσης

Τα μέρη που υποβάλλουν πληροφορίες πρέπει να γνωρίζουν ότι η Επιτροπή ενδέχεται να επαληθεύσει τις πληροφορίες που λαμβάνει με επιτόπια επαλήθευση σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού.

4.1. Ανάλυση της βασιμότητας

α) Γενική μεθοδολογία

Το αναθεωρημένο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίζεται με τη σύγκριση, για την αντιπροσωπευτική περίοδο:

— της (των) κανονικής(-ών) αξίας(-ιών),

— και της (των) τιμής(-ών) εξαγωγής

για το (τα) εξαγόμενο(-α) προϊόν(-ντα), σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού.

Το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού προβλέπει τη χρήση της «ίδιας μεθόδου με εκείνη της έρευνας που οδήγησε στην επιβολή του δασμού, λαμβανομένων δεόντως υπόψη του άρθρου 2 (Καθορισμός του ντάμπινγκ), και ειδικότερα των παραγράφων 11 και 12 (Χρήση των μέσων σταθμισμένων όρων κατά τον υπολογισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ), και του άρθρου 17 (Δειγματοληψία)».

Η Επιτροπή μπορεί να υπολογίσει το αναθεωρημένο περιθώριο ντάμπινγκ σε δείγμα των παραγωγών-εξαγωγέων, των τύπων του προϊόντος ή των συναλλαγών τις οποίες αφορά κάθε αίτηση, με βάση το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, και ιδίως την παράγραφο 3. Η δειγματοληψία εφαρμόζεται εφόσον ο αριθμός των παραγωγών-εξαγωγέων, των τύπων προϊόντος ή των σχετικών συναλλαγών είναι τόσο μεγάλος ώστε η ατομική εξέταση γίνεται ιδιαίτερα επαχθής και εμποδίζει την ολοκλήρωση της έρευνας σε εύθετο χρόνο. Αυτό καθορίζεται, τουλάχιστον, σε περίοδο 6 μηνών, η οποία υπολογίζεται από την ημερομηνία της υποβολής της πρώτης αίτησης, ή σε περίοδο 12 μηνών, η οποία υπολογίζεται από την ημερομηνία της επιβολής των οριστικών μέτρων, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

β) Εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού

Όταν η τιμή εξαγωγής έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή υποχρεούται να υπολογίζει την τιμή εξαγωγής χωρίς να αφαιρεί το ποσό των καταβληθέντων δασμών αντιντάμπινγκ, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβληθεί πειστικά αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι ο δασμός αντανάκλαται δεόντως στις τιμές μεταπώλησης και στις μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Ένωση. Η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον η αύξηση των τιμών πώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, ανάμεσα στην περίοδο της αρχικής έρευνας και την περίοδο της έρευνας επιστροφής των δασμών, περιλαμβάνει τους δασμούς αντιντάμπινγκ.

γ) Χρησιμοποίηση των διαπιστώσεων της επανεξέτασης

Όταν εξετάζει αίτηση για επιστροφή του δασμού, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει ανά πάσα στιγμή να αρχίσει ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η διαδικασία σχετικά με την αίτηση επιστροφής αναστέλλεται έως την ολοκλήρωση της έρευνας επανεξέτασης.

Οι διαπιστώσεις της έρευνας επανεξέτασης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τον καθορισμό του βάσιμου της αίτησης επιστροφής του δασμού υπό τον όρο ότι η ημερομηνία τιμολόγησης των συναλλαγών για τις οποίες ζητείται η επιστροφή είναι εντός της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

δ) Παρεκβολή

Ανεξάρτητα από το στοιχείο γ) ανωτέρω, για λόγους διοικητικής αποτελεσματικότητας, το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίζεται για κάθε περίοδο της έρευνας μπορεί να υπολογιστεί με παρεκβολή για τις εισαγωγικές συναλλαγές για τις οποίες ζητείται η επιστροφή, που δεν σημειώθηκαν σε αυτή την περίοδο έρευνας. Αυτό υπόκειται στους ακόλουθους όρους:

- η παρεκβολή μπορεί να γίνει μόνον για την άμεσα πλησιέστερη περίοδο με εκείνη για την οποία έγινε η έρευνα,
- η μέγιστη περίοδος για την οποία τα αποτελέσματα της έρευνας μπορούν να υπολογιστούν με παρεκβολή είναι έξι μήνες,
- η παρεκβολή μπορεί να εφαρμόζεται μόνο όταν το περιθώριο του ντάμπινγκ υπολογίστηκε βάσει ολοκληρωμένης έρευνας,
- η παρεκβολή εφαρμόζεται μόνο για το ποσό των δασμών που είναι σχετικά χαμηλό στο πλαίσιο του συνόλου της αίτησης επιστροφής.

4.2. Άρνηση συνεργασίας

Στις περιπτώσεις στις οποίες ο αιτών, ο παραγωγός-εξαγωγέας ή ο παραγωγός της ανάλογης χώρας (κατά περίπτωση):

- υποβάλλει ψευδείς ή παραπλανητικές πληροφορίες,

ή

- αρνείται την πρόσβαση σε αναγκαία στοιχεία ή γενικότερα δεν τα παρέχει εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας,

ή

- παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα και εμποδίζει την επαλήθευση των στοιχείων στο βαθμό που κρίνεται αναγκαίος από την Επιτροπή,

τα στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι ο αιτών δεν ανταποκρίθηκε στις υποχρεώσεις του όσον αφορά το βάρος απόδειξης.

4.3. Κοινοποίηση

Μόλις ολοκληρωθεί η έρευνα σχετικά με το βάσιμο της αίτησης, ο αιτών θα λάβει κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να λάβει απόφαση σχετικά με την αίτηση επιστροφής. Ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας ενδέχεται να λάβει μόνο πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων του, ιδίως για τους προκύπτοντες υπολογισμούς της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής.

5. Έκβαση

5.1. Επιπλέον ποσό που πρέπει να επιστραφεί

Το επιπλέον ποσό που πρέπει να επιστραφεί στον αιτούντα υπολογίζεται κανονικά ως η διαφορά μεταξύ του δασμού που έχει εισπραχθεί και του περιθωρίου ντάμπινγκ που έχει διαπιστωθεί κατά την έρευνα, ως απόλυτο ποσό.

5.2. Πληρωμή

Η επιστροφή πρέπει, κανονικά, να καταβάλλεται από το κράτος μέλος στο οποίο καθορίστηκαν και στη συνέχεια εισπράχθηκαν οι δασμοί αντιντάμπινγκ, εντός 90 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της απόφασης επιστροφής.

Το αν πρέπει να καταβληθεί τόκος για κάθε πληρωμή που πραγματοποιείται ύστερα από 90 ημέρες υπόκειται στην εθνική νομοθεσία κάθε κράτους μέλους.

5.3. Ανάκληση απόφασης επιστροφής

Όταν διαπιστώνεται εν συνεχεία ότι η απόφαση επιστροφής στηρίζεται σε ψευδή ή ελλιπή στοιχεία, η απόφαση αυτή ανακαλείται με αναδρομική ισχύ. Όντως, το γεγονός ότι μια απόφαση επιστροφής στηρίχτηκε σε ψευδή ή ελλιπή στοιχεία αντιστοιχεί σε απουσία αντικειμενικής νομικής βάσης για αυτή την απόφαση, η οποία, επομένως, στερεί εξαρχής τον αιτούντα από το δικαίωμά του να λάβει την επιστροφή και αιτιολογεί την ανάκληση της εν λόγω απόφασης.

Ως συνέπεια αυτής της ανάκλησης, εισπράττονται εκ νέου τα ποσά που έχουν επιστραφεί και που αντιστοιχούν στους αρχικούς δασμούς αντιντάμπινγκ.

Όταν η Επιτροπή εκδώσει απόφαση για την ανάκληση της επιστροφής, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εξασφαλίζει την ορθή εκτέλεση αυτής της απόφασης εντός του εδάφους του και εισπράττει τα ποσά που έχουν επιστραφεί αδικαιολόγητα βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

Οι εθνικές αρχές του οικείου κράτους μέλους, κατά την υλοποίηση μιας τέτοιας απόφασης, ενεργούν σύμφωνα με τους τυπικούς και ουσιαστικούς κανόνες του εθνικού δικαίου. Η εφαρμογή του εθνικού δικαίου δεν επηρεάζει το πεδίο εφαρμογής και την αποτελεσματικότητα της απόφασης της Επιτροπής να ανακαλέσει την προηγούμενη απόφασή της για τη χορήγηση επιστροφής.

5.4. Διαφάνεια

Η μη εμπιστευτική εκδοχή των αποφάσεων της Επιτροπής βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού έχει δημοσιευθεί στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ⁽¹⁾

ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Όνομα του αιτούντος, διεύθυνση, στοιχεία επικοινωνίας

Ημερομηνία υποβολής της αίτησης

Υπό εξέταση προϊόν

Κωδικός ΣΟ

Ημερομηνία της πρώτης συναλλαγής

Πρόκειται για επαναλαμβανόμενη αίτηση;

Ναι

Όχι

Εάν ναι:

Αριθμός συναλλαγών που καλύπτονται
από την παρούσα αίτηση

Εάν όχι:

Ημερομηνία της τελευταίας συναλλαγής

Και

συνολικός αριθμός συναλλαγών

Ο υπογράφων αιτών ζητώ επιστροφή του ακόλουθου ποσού:

Ο υπογράφων αιτών δηλώνω ότι έχει μειωθεί ή εξαλειφθεί το περιθώριο ντάμπινγκ του (των) παραγωγού(-ών)-εξαγωγέα(ων)
μου βάσει του οποίου έχουν καταβληθεί οι ανωτέρω δασμοί.

Υπογραφή

⁽¹⁾ Ηλεκτρονική έκδοση του παρόντος εντύπου είναι διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής:
<http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ / ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ (*)

Αριθμός περιλαμβανόμενων τιμολογίων	<input type="text"/>
Αριθμός εγγράφων εκτελωνισμού	<input type="text"/>
Δήλωση μη επιστροφής από οποιοδήποτε τρίτο μέρος	<input type="text"/>
Δήλωση ότι οι τιμές είναι γνήσιες	<input type="text"/>
Δήλωση απουσίας αντισταθμιστικών ρυθμίσεων	<input type="text"/>
Πληροφορίες σχετικά με την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής για τους τελευταίους έξι μήνες ή Δήλωση του (των) παραγωγού(-ών)-εξαγωγέα(-ων) που προσφέρει(-ουν) συνεργασία	<input type="text"/>
Εταιρικές πληροφορίες	<input type="text"/>
Πληρεξούσιο (<i>προαιρετικά</i>)	<input type="text"/>
Κατάλογος των εισαγωγικών συναλλαγών	<input type="text"/>
Απόδειξη πληρωμής των δασμών αντιντάμπινγκ (τέτοια απόδειξη δεν απαιτείται αν η πληρωμή έχει ανασταλεί από την αρμόδια εθνική αρχή λόγω αμφισβήτησης των δασμών)	<input type="text"/>

(*) Όλα τα έγγραφα που υποβάλλονται πρέπει να είναι αντίγραφα των πρωτοτύπων και ο αιτών ή ο παραγωγός-εξαγωγέας του θα πρέπει να βεβαιώνει τη γνησιότητά τους. Επιπλέον, αυτά τα έγγραφα ή οι μεταφράσεις τους πρέπει να συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ ⁽¹⁾

α	β	γ	δ	ε	στ	ζ	η	θ	ι	ια	ιβ	ιγ	ιδ
Συναλλαγή #	Τιμολόγιο αγοράς #	Ημερομηνία τιμολογίου αγοράς	Επωνυμία του προμηθευτή/εξαγωγέα	Επωνυμία του παραγωγού στη χώρα καταγωγής	Χώρα καταγωγής	Τύπος προϊόντος (ονομασία)	Τύπος προϊόντος (αριθ. αναφοράς ή μοντέλου)	Δασμός/Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα που αγοράστηκε	Αξία τιμολογίου	Νόμισμα	Τιμή μονάδας	Ημερομηνία πληρωμής του τιμολογίου
1													
2													
3													
4													
5													
6													

ιε	ιστ	ιζ	ιη	ιδ	κ	κα	κβ	κγ	κδ	κε	κστ	κζ	κη
Παραστατικό πληρωμής	Συναλλαγματική ισοτιμία	Αξία του τιμολογίου στο νόμισμα του εισαγωγέα	Διεθνείς εμπορικοί όροι	Ημερομηνία αποστολής	Μέγεθος φορτίου	Τελωνειακό έγγραφο (SAD #)	Ημερομηνία καθορισμού των δασμών από τις τελωνειακές αρχές	Δασμολογητέα αξία (βάση για την επιβολή δασμού)	Νόμισμα	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ (%)	Ποσό δασμού αντιντάμπινγκ	Ημερομηνία πληρωμής των δασμών	Παραστατικό πληρωμής

⁽¹⁾ Ηλεκτρονική έκδοση του παρόντος εντύπου είναι διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Επεξηγήσεις σχετικά με τον πίνακα:

α	Συναλλαγή #	Κάθε συναλλαγή πρέπει να φέρει αύξοντα αριθμό, ο οποίος θα πρέπει επίσης να αναγράφεται στα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα (π.χ. τιμολόγιο).
η	Αριθ. αναφοράς ή μοντέλου του τύπου προϊόντος	Αναγράφεται ο εμπορικός αριθμός αναφοράς ή ο κωδικός του προϊόντος.
ιθ	Ημερομηνία αποστολής	Να αναφερθεί η ημερομηνία κατά την οποία τα προϊόντα απεστάλησαν από τον προμηθευτή.
κγ	Δασμολογητέα αξία (βάση για την επιβολή δασμού)	Η δασμολογητέα αξία που αναγράφεται στα τελωνειακά έγγραφα. Κανονικά, η δασμολογητέα αξία βασίζεται στην αξία του τιμολογίου συν τα έξοδα μεταφοράς/ασφάλισης.
κβ	Ημερομηνία καθορισμού των δασμών από τις τελωνειακές αρχές	Πρόκειται για την ημερομηνία κατά την οποία καθορίστηκαν οι δασμοί από τις τελωνειακές αρχές, η οποία είναι, υπό κανονικές περιστάσεις, η ημερομηνία αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης.
κζ	Ημερομηνία πληρωμής των δασμών	Πρόκειται για την ημερομηνία κατά την οποία οι δασμοί καταβλήθηκαν όντως στο τελωνείο. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να είναι η ημερομηνία κατά την οποία το σχετικό ποσό μεταφέρθηκε από τον τραπεζικό λογαριασμό της εταιρείας στον τραπεζικό λογαριασμό των τελωνειακών αρχών.
	Παραστατικό πληρωμής	Υποβάλλεται παραστατικό πληρωμής του τιμολογίου (π.χ. αριθμός αποσπάσματος τραπεζικού λογαριασμού και ημερομηνία).
	Νόμισμα	Να χρησιμοποιηθούν κωδικοί ISO. Κατάλογος με τους κωδικούς ISO είναι διαθέσιμος στο διαδίκτυο: http://publications.europa.eu/code/en/en-5000700.htm

Διεθνείς εμπορικοί όροι

EXW	Στο εργοστάσιο
FCA	Ελεύθερο στον μεταφορέα
FAS	Ελεύθερο μέχρι το πλοίο
FOB	Ελεύθερο στο πλοίο
CFR	Κόστος και ναύλος
CIF	Κόστος, ασφάλιστρα και ναύλος
CPT	Καταβληθείς ναύλος μέχρι
CIP	Καταβληθείς ναύλος συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας μέχρι
Προς PB ή SB	Παράδοση στα σύνορα
DES	Παράδοση στο πλοίο
DEQ	Παραδοτέο εκ της αποβάθρας (με καταβολή δασμών)
DDU	Παράδοση χωρίς καταβολή δασμών
DDP	Παράδοση με καταβολή δασμών

Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ

(2014/C 164/10)

1. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, η Επιτροπή γνωστοποιεί ότι, αν δεν κινηθεί επανεξέταση σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία, η ισχύς των μέτρων αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στη συνέχεια θα λήξει την ημερομηνία που καθορίζεται στον παρακάτω πίνακα.

2. Διαδικασία

Οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης. Η αίτηση αυτή πρέπει να περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας.

Αν η Επιτροπή αποφασίσει να επανεξετάσει τα εν λόγω μέτρα, οι εισαγωγείς, οι εξαγωγείς, οι αντιπρόσωποι της εξάγουσας χώρας και οι παραγωγοί της Ένωσης θα έχουν τη δυνατότητα να αναπτύξουν, να αντικρούσουν ή να σχολιάσουν τα στοιχεία που παρατίθενται στην αίτηση επανεξέτασης.

3. Προθεσμία

Οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης, με βάση τα προαναφερόμενα, προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Μονάδα Η-1 [«European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 8/20, 1049 Brussels, BELGIUM»]⁽²⁾ ανά πάσα στιγμή από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης, αλλά το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στον ακόλουθο πίνακα.

4. Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009.

Προϊόν	Χώρα/-ες καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Πράξεις αναφοράς	Ημερομηνία λήξης ⁽¹⁾
Μηχανισμοί με δακτυλίους για το δέσιμο φύλλων	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Δασμός αντιντάμπινγκ	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 157/2010 του Συμβουλίου (ΕΕ L 49 της 26.2.2010, σ. 1) που επεκτάθηκε στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αποστέλλεται από το Βιετνάμ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1208/2004 του Συμβουλίου (ΕΕ L 232 της 1.7.2004, σ. 1) και στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αποστέλλεται από τη Λαϊκή Δημοκρατία του Λάος με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 33/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 7 της 12.1.2006, σ. 1)	27.2.2015

⁽¹⁾ Το μέτρο λήγει τα μεσάνυχτα της ημέρας που αναφέρεται στην παρούσα στήλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Φαξ +32 22956505.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.7247 — Fresenius SE & CO / Sistema JSFC / JV)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 164/11)

1. Στις 21 Μαΐου 2014, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η Fresenius Kabi Deutschland GmbH, έμμεση και κατά 100 % θυγατρική της Fresenius SE & Co. KGaA («Fresenius», Γερμανία), και η Sistema JSFC («Sistema», Ρωσική Ομοσπονδία) αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο νεοσυσταθείσας εταιρείας που αποτελεί κοινή επιχείρηση, της Fresenius Kabi Binnorpharm GmbH & Co. KG («Fresenius Kabi Binnorpharm»), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Fresenius: ιατροφαρμακευτικός όμιλος που δραστηριοποιείται στην ανάπτυξη, εμπορία και πώληση φαρμάκων και τεχνολογιών έγχυσης, μετάγγισης και κλινικής σίτισης, με έμφαση κυρίως στις αγωγές αιμοκάθαρσης, περιλαμβανομένης της νοσοκομειακής περιθαλψης και της κατ' οίκον ιατροφαρμακευτικής περιθαλψης ασθενών, παγκοσμίως,
- για την Sistema: επενδυτικός όμιλος που δραστηριοποιείται στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, του πετρελαίου, της ηλεκτρικής ενέργειας, των καταναλωτικών αγαθών, της προηγμένης τεχνολογίας περιλαμβανομένης της βιοτεχνολογίας και των φαρμακευτικών προϊόντων, καθώς και σε άλλους κλάδους, κυρίως στη Ρωσική Ομοσπονδία,
- για την Fresenius Kabi Binnorpharm: δραστηριότητες στους τομείς της παραγωγής και διανομής φαρμακευτικών προϊόντων, εμβολίων κατά της ηπατίτιδας Β και φάσματος βιοτεχνολογικών φαρμάκων, συστημάτων έγχυσης και αντικατάστασης αίματος, παρεντερικής και εντερικής σίτισης, καθώς και γενόσημων ογκολογικών αγωγών στην Ρωσική Ομοσπονδία και στην Κοινοπολιτεία Ανεξαρτήτων Κρατών.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7247 — Fresenius SE & CO / Sistema JSFC / JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στην COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («Κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση υπόψη των Al-Nusrah Front for the People of the Levant και Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad που έχουν προστεθεί στον κατάλογο ο οποίος αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 583/2014 της Επιτροπής

(2014/C 164/12)

1. Στην κοινή θέση 2002/402/ΚΕΠΠΑ⁽¹⁾, η Ένωση καλείται να προβεί στη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων των μελών της οργάνωσης Αλ Κάιντα και λοιπών προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και οντοτήτων που συνδέονται με αυτά, όπως αναφέρονται στον κατάλογο που καταρτίστηκε σύμφωνα με τις αποφάσεις 1267(1999) και 1333(2000) του ΣΑΗΕ και πρέπει να ενημερώνεται τακτικά από την επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών που συστάθηκε δυνάμει της απόφασης 1267(1999) του ΣΑΗΕ.

Ο κατάλογος της εν λόγω επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών περιλαμβάνει:

- την Αλ Κάιντα·
- φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες, φορείς και ομάδες που συνδέονται με την Αλ Κάιντα· και
- νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς που ανήκουν ή ελέγχονται από, ή στηρίζουν με οποιονδήποτε τρόπο οποιαδήποτε από αυτά τα συνδεδεμένα πρόσωπα, τις οντότητες, τους φορείς και τις ομάδες.

Οι πράξεις ή οι δραστηριότητες που αποδεικνύουν ότι πρόσωπο, ομάδα, επιχείρηση ή οντότητα είναι «συνδεδεμένο/η με» την Αλ Κάιντα περιλαμβάνουν:

- α) τη συμμετοχή στη χρηματοδότηση, στον προγραμματισμό, στη διευκόλυνση, στην προπαρασκευή ή στην εκτέλεση πράξεων ή δραστηριοτήτων από, σε συνδυασμό με, εξ ονόματος, για λογαριασμό, ή προς στήριξη της Αλ Κάιντα, ή κάθε πυρήνα, φορέα, υποομάδα ή παραφυάδα αυτής·
- β) την προμήθεια, την πώληση ή τη μεταφορά όπλων και σχετικού υλικού σε αυτούς·
- γ) την στρατολόγηση υπέρ οιαδήποτε εξ αυτών· ή
- δ) τη στήριξη με οιαδήποτε τρόπο πράξεων ή δραστηριοτήτων οιαδήποτε εξ αυτών.

2. Η επιτροπή των ΗΕ αποφάσισε στις 22 Μαΐου 2014 να προσθέσει την Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad στον σχετικό κατάλογο. Επιπλέον, στις 14 Μαΐου 2014, η επιτροπή των ΗΕ αποφάσισε να τροποποιήσει τις καταχωρίσεις στον κατάλογο, με αποτέλεσμα την προσθήκη της Al-Nusrah Front for the People of the Levant στον σχετικό κατάλογο. Οι Al-Nusrah Front for the People of the Levant και Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad μπορούν να υποβάλουν, ανά πάσα στιγμή, στον διαμεσολαβητή των ΗΕ, μαζί με κάθε αποδεικτικό έγγραφο, αίτηση για την επανεξέταση της απόφασης συμπερίληψής τους στον προαναφερόμενο κατάλογο των ΗΕ. Η αίτηση θα πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA
Τηλ. +1 2129632671
Φαξ +1 2129631300/3778
E-mail: ombudsperson@un.org

Για περισσότερες πληροφορίες βλ. <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 4.

3. Σε συνέχεια της απόφασης των Ηνωμένων Εθνών που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 583/2014⁽¹⁾, ο οποίος τροποποιεί το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα⁽²⁾. Η τροποποίηση που έγινε σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1) στοιχείο α) και το άρθρο 7α παράγραφος 1) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002, προσθέτει τους Al-Nusrah Front for the People of the Levant και Jama'atu Ahlis Sunna Lidda'Awati Wal-Jihad στον κατάλογο του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού («Παράρτημα I»).

Τα ακόλουθα μέτρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 εφαρμόζονται στα πρόσωπα και τις οντότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I:

- (1) δέσμευση όλων των κεφαλαίων και οικονομικών πόρων που ανήκουν ή βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή των εν λόγω προσώπων και οντοτήτων, και απαγόρευση για καθένα από αυτά της διάθεσης κεφαλαίων και οικονομικών πόρων στα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες ή προς όφελος αυτών, αμέσως ή εμμέσως (άρθρα 2 και 2α⁽³⁾), και
- (2) η απαγόρευση της χορήγησης, πώλησης, προμήθειας ή μεταφοράς, αμέσως ή εμμέσως, τεχνικής εμπειρογνωσίας, βοήθειας ή κατάρτισης που σχετίζεται με στρατιωτικές δραστηριότητες σε οποιοδήποτε από τα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες (άρθρο 3).

4. Το άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002⁽⁴⁾ προβλέπει διαδικασία αναθεώρησης εάν υποβληθούν παρατηρήσεις από αυτούς που έχουν εγγραφεί στον κατάλογο σχετικά με τους λόγους εγγραφής τους. Τα πρόσωπα και οι οντότητες που έχουν προστεθεί στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 583/2014 έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν από την Επιτροπή να τους κοινοποιήσει τους λόγους εγγραφής τους στον κατάλογο. Η σχετική αίτηση πρέπει να υποβληθεί στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
«Restrictive measures»
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/ Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Επίσης, εφιστάται η προσοχή των εν λόγω προσώπων και οντοτήτων στην δυνατότητα προσφυγής κατά του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 583/2014 ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 263 παράγραφοι 4 και 6 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Για λόγους καλής διαχείρισης, εφιστάται η προσοχή των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I στο γεγονός ότι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), όπως αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002, για τη χορήγηση άδειας χρησιμοποίησης των δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές σύμφωνα με το άρθρο 2α του εν λόγω κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 29.5.2014, σ. 27.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

⁽³⁾ Το άρθρο 2α προστέθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 82 της 29.3.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ Το άρθρο 7α προστέθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1286/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 346 της 23.12.2009, σ. 42).

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL